

Schrack Integral tűzjelző központ

Kezelési utasítás

Fire Alarm

SCHRACK
S E C O N E T

Tartalomjegyzék

1	ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK és BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK	4
2	KIJELZŐ- és KEZELŐMEZŐ ÁTTEKINTÉSE	5
3	KIJELZÉSEK és NYOMÓGOMBOK FUNKCIÓI	7
3.1	Kezelőmező hangjelzése	7
3.2	Üzem- és hibakijelzések	7
3.3	Megjelenítő és nyomógombok a központosított kezeléshez	8
3.4	Kijelzések és nyomógombok riasztás esetére	10
3.5	Átvívó berendezés (főjelző)	11
3.6	Riasztó berendezés (szirénák)	11
4	A LEGFONTOSASBB KEZELÉSI FOLYAMATOK	12
4.1	Szerviz kód	12
4.2	Késleltetés aktivizálása	12
4.3	Tájékozódás aktivizálása (beavatkozási kapcsolás)	13
4.4	Szirénák visszaállítása / lekapcsolása	13
4.5	Kezelőmező hangjelzésének visszaállítása	13
4.6	Hibák visszaállítása	14
4.7	Elemek ki-/és bekapcsolása	14
4.8	Dátum és pontos idő beállítása	15
4.9	Állapotlisták kijelzése	16
4.10	Átkapcsolási időpontok kijelzése késleltetések számára	16
5	KEZELÉS RIASZTÁS ESETÉN (ÖSSZEFOGLALÁS)	17
6	ESEMÉNYNYOMTATÓ (OPCIÓ)	18
6.1	Nyomtató be-/lekapcsolása	18
6.2	Nyomtatás ismétlése	19
6.3	Nyomtatópapír cseréje	19
6.4	Színes mágnesszalag cseréje	19
7	LED-KIJELZŐMEZŐ OLTÓKÖRÖK SZÁMÁRA (OPCIÓ)	20
8	LED-KIJELZŐMEZŐ ÉRZÉKELŐCSOPORTOK SZÁMÁRA (OPCIÓ)	23

Tartalomért felelős:

Michaela Schwantner, Prokduktmanagement Sicherheitstechnik
Tel: +43-1-81157-304; e-mail: m.schwantner@schrack-seconet.com

1 Általános információk és biztonsági útmutatások

Jelen kezelési utasítás a Schrack Seconet Integral, Integral C és Integral C1 tűzjelző központoknak, valamint a BLZ, az SLZ Integral és az SLZ Integral C oltóberendezések vezérlőkészülékeinek a standard funkcióit és kezelési folyamatait ismerteti. Azonban a különböző funkciókat, a vevőspecifikus programozástól függően, nagyon lehet variálni. Az ebben a dokumentumban nem szereplő információkat, mindenkor az egyik telephelyünktől lehet megkapni.

A Schrack Seconet tűzjelző központokat Ausztriában fejlesztik, mindenkor a legutóbbi, érvényes szabványok (Európa-szabványok, a tűzoltóság, valamint az európai vizsgáló- és tanúsító állomások, stb. követelményei) figyelembe vételével. Ezek a központok megfelelnek a technika időszerű állásának és a tudomány legfrissebb eredményeinek. A Schrack Seconet rendszeresen együttműködik a műszak egyetemekkel és nemzetközi konszernekkel, valamint a vizsgáló- és engedélyező állomásokkal, tűzelhárítást vizsgáló hivatalokkal és tűzoltó-egyesületekkel, hogy a termékeit állandóan jobbá tehesse és az új követelményekhez, igazíthassa.

Jelen kezelési utasítás megfelel a nyomtatás időpontjában a technika állásának, és a szerzői jog védelme alatt áll. Kinyomtatás, vagy szövegek, ábrák és fényképek átvétele ebből a dokumentumból tetszőleges tájékoztatási eszközzel (pl. nyomtatás, CD-ROM, Internet, stb.) - kivonatossan is - csak a kifejezett írásbeli hozzájárulásunkkal van megengedve. Nyomdai hibákért és nyilvánvaló tévedésekért nem vállalunk felelősséget. A változtatások jogát, különösen, ha azt a műszaki haladás indokolja, fenntartjuk magunknak.



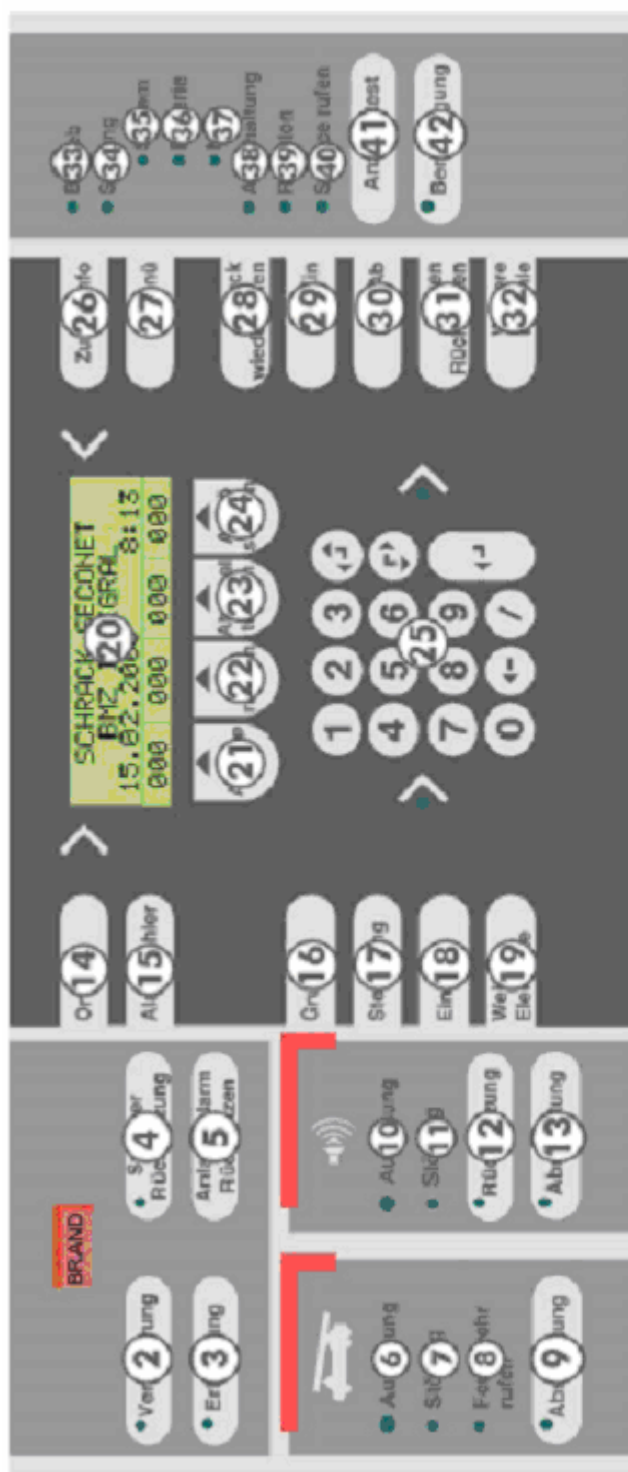
- A tűzjelző rendszerek tervezése, valamint a termékek szerelése, üzembe helyezése és karbantartása, továbbá az így létrehozott berendezések speciális szakértelmet tételeznek fel, és emiatt csak képzett szakszemélyzet foglalkozhat vele.
- A szakszemélyzet termékspecifikus oktatását a Schrack Seconetnek, vagy az általa kifejezetten erre feljogosított személyeknek kell elvégezniük.
- Ezen kívül a tervezésre, létesítésre és a termékek alkalmazására vonatkozó mindenkor országspecifikus előírásokat és irányelveket feltétlenül figyelembe kell venni, és be kell tartani.
- Károk és káros következmények, amelyeket beavatkozások vagy a termékünkön végzett változtatások, valamint szakszerűtlen kezelés okozott, a szavatosság elvesztését vonják maguk után. Ugyanez vonatkozik szakszerűtlen tárolásra, vagy egyéb idegen behatásokra.
- Nyomatékosan felhívjuk a figyelmet arra, hogy a tűzjelző berendezést a mindenkori lényeges szabványok (pl. ÖNORM F3070, DIN 14675/A3, stb.) szerint karban kell tartani, hogy a funkció és a védelem terjedelmét hosszú távon is meg lehessen őrizni.



Fontos útmutatás szerviz- és karbantartási munkákhoz:

Automatikus vezérlésű oltóberendezések, vagy a tűzjelző központ által működtetett, más kritikus tűzvédelmi vezérlések esetén – a szerviz-és karbantartási munkák során – villamos, mechanikai és optikai intézkedéseket kell megtenni, hogy a vezérléseket akaratlannal ne lehessen működésbe hozni. A szerviz-és karbantartási tevékenység befejezése után, ezeket a biztonsági intézkedéseket újra meg kell szüntetni !!

2 Kijelző- és kezelőmező áttekintése



- | | | |
|--|-----------------------------------|------------------------------------|
| (1) Tűz LED | (15) Riasztás számláló nyomógomb | (29) Be nyomógomb |
| (2) Készlettelés nyomógomb LED-del | (16) Csoport nyomógomb | (30) Ki nyomógomb |
| (3) Tájékoztató nyomógomb LED-del | (17) Vezérlés nyomógomb | (31) Aktiválás/nyugtázás nyomógomb |
| (4) Hangjelzés kikapcsolás nyomógomb LED-del | (18) Bemenet nyomógomb | (32) További utasítások nyomógomb |
| (5) Riasztás nyugtázás nyomógomb | (19) Egyéb elemek nyomógomb | (33) Üzem LED |
| (6) Vezérelve LED | (20) Kijelző | (34) Hiba LED |
| (7) Hiba LED | (21) Riasztás nyomógomb | (35) Rendszer LED |
| (8) Hívja a tűzoltóságot LED | (22) Hiba nyomógomb | (36) Akku LED |
| (9) Kikapcsolás nyomógomb LED-del | (23) Kikapcsolás nyomógomb | (37) Hálózat LED |
| (10) Vezérelve LED | (24) Vezérlés nyomógomb | (38) Kikapcsolás LED |
| (11) Hiba LED | (25) Számjegy-blokk | (39) Ellenőrzés LED |
| (12) Nyugtázás nyomógomb LED-del | (26) Kiegészítő info nyomógomb | (40) Hívja a szerviz LED |
| (13) Kikapcsolás nyomógomb LED-del | (27) Menü nyomógomb | (41) Kijelző teszt nyomógomb |
| (14) Hely kijelzés nyomógomb | (28) Nyomtatás ismétlés nyomógomb | (42) Szerviz kód nyomógomb LED-del |

Kijelző- és kezelőmező áttekintése

Az Integral kijelző- és kezelőmező a Schrack Seconet Integral, Integral C és Integral C1 tűzjelző központoknak, valamint a BLZ, az SLZ Integral és az SLZ Integral C oltóberendezések vezérlőkészülékeinek kijelzésére és kezelésére szolgál.

Innen lehet mind az összes parancsot a rendszerre kihelyezni, mind az összes rendszerállapotot kijelteni. A kezelőmező vagy egy központ ajtajába van beépítve, vagy (a központtól kihelyezve) egy saját házban van elhelyezve.

A kezelőmező felülete a kényelmes kezelés és a jobb áttekintés miatt 5 tartományra van felosztva:

Tartomány	Elemszám (lásd 5. oldal)	Funkció leírása lásd fejezet
Kijelzések és nyomógombok riasztás esetére	1-től 5-ig	3.4, 4.2, 4.3, 4.5, 5
Kijelzések és nyomógombok az „átvivő berendezés” funkciója számára	7-től 10-ig	3.5, 5
Kijelzések és nyomógombok a „riasztó berendezés” funkciója számára	11-től 14-ig	3.6, 4.4
Megjelenítő, számjegy-blokk és nyomógombok a központositott kezeléshez	15-től 32-ig	3.3
Üzem- és hibakijelzések	33-tól 42-ig	3.2



A következőkben a különböző kijelzések és nyomógombok elemszámait az 5. oldalon lévő ábrának megfelelően soroljuk fel. Például: Megjelenítő (20).

3 kijelzések és nyomógombok funkciói

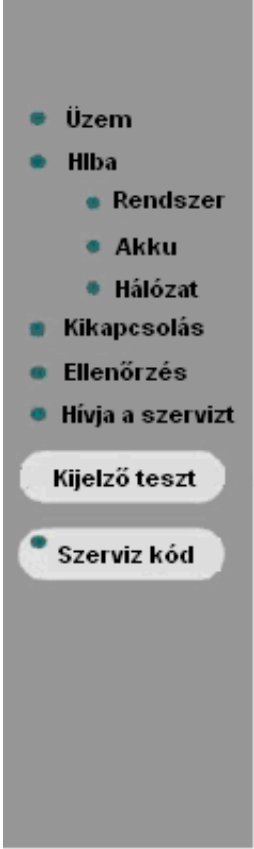
3.1 Kezelőmező hangjelzése

Minden Integral kezelőmező öt különböző jelzőhanggal rendelkezik:

Riasztás:	100 ms-ig tartó 3 kHz-es hang, utána 100 ms-os szünet
Hiba:	800 Hz-es folytonos hang
Nyugtázási idő:	140 ms-ig tartó 800 Hz-es hang, utána 140 ms-os szünet
Felderítési idő:	4 x (60 ms-ig tartó hang, utána 60 ms szünet), ezután 400 ms szünet
Kijelzések tesztelése:	300 ms-ig tartó 3 kHz-es hang, 300 ms-ig tartó 800 Hz-es hang

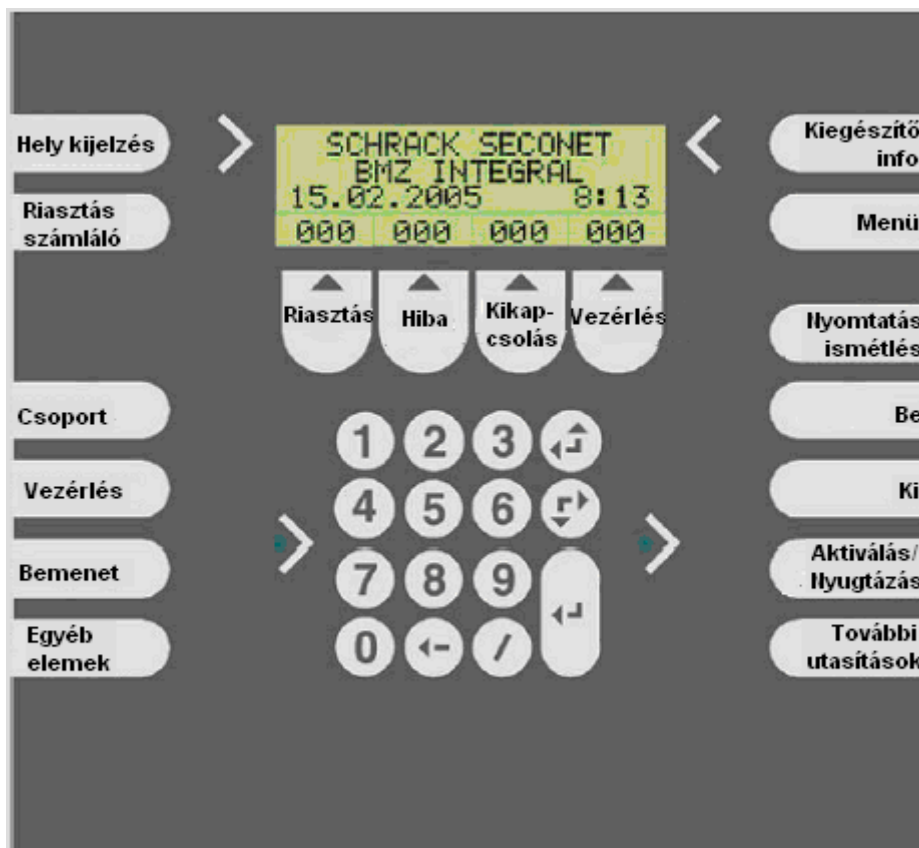
3.2 Üzem- és hibakijelzések

A (33)-tól (42)-ig terjedő, üzem- és hibakijelzések áttekintést nyújtanak a rendszer aktuális állapotáról.

 <ul style="list-style-type: none">• Üzem• Hiba<ul style="list-style-type: none">• Rendszer• Akku• Hálózat• Kikapcsolás• Ellenőrzés• Hívja a szervizt <p>Kijelző teszt</p> <p>• Szerviz kód</p>	<p>A zölden világító Üzem LED (33) a rendszer üzemkész állapotát jelzi ki. Ha a LED nem világít, ez azt jelenti, hogy egyidejűleg kiesett a hálózati- és a szükségáram-ellátás.</p> <p>A sárga Hiba LED (34) villog, ha a központ rendeltetésszerű üzemállapotban van, és fellépett egy hiba. A LED világít, ha egy rendszerhiba forog fenn (pl. processzorhiba, alkatrész-kiesés, stb.).</p> <p>A sárga Rendszer LED (35) járulékosan világít a Hiba LED-dal, ha egy rendszerhiba forog fenn (pl. processzorhiba, alkatrész-kiesés, stb.).</p> <p>A sárga Akku LED (36) járulékosan világít a Hiba LED-dal, ha a szükségáram-ellátásban van egy hiba (meghibásodott akkumulátorok, stb.).</p> <p>A sárga Hálózat LED (37) járulékosan világít a Hiba LED-dal, ha a hálózati feszültségben felismertek egy hibát (feszültségkiesés, stb.).</p> <p>A sárga Kikapcsolás LED (38) világít, mihelyt a rendszer legalább egy elemét lekapcsolták.</p> <p>A sárga Ellenőrzés LED (39) világít, mihelyt a rendszer legalább egy elemét teszt (ellenőrzés) üzemmódba kapcsolták.</p> <p>A sárga Hívja a szervizt LED (40) világít, ha a központon sürgősen karbantartási munkát kell elvégezni. Hívja azonnal a szerviz-/ vevőszolgálatot!</p> <p>A Kijelző teszt nyomógomb (41) megnyomásával és nyomva tartásával lehet az összes kijelző elemet és a belső hangjelzést felülvizsgálni.</p> <p>A Szerviz kód nyomógomb (42) megnyomása után lehet egy magasabb jogosultsági szinthez a hozzáférési kódot beadni.</p> <p>A Szerviz kód mezőben világít a LED, mihelyt a felhasználó az 1-nél magasabb szinten van (lásd a 4.1 pontot is).</p>
---	---

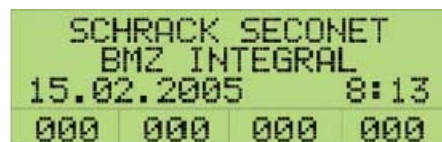
3.3 Megjelenítő és nyomógombok a központosított kezeléshez

Az Integral rendszer központosított kezelése főképpen a (15)-től a (32)-ig terjedő nyomógombokon és elemeken keresztül történik, amelynek során biztonsági okokból, a legtöbb kezelési folyamathoz egy jogosultsági kódot kell beadni (lásd a 4.1 pontot).



Megjelenítő

A négy soros folyadékkristályos megjelenítő soronként 20 karakter kijelzésére alkalmas, és a berendezés összes állapotának egyértelmű, alfanumerikus megmutatására szolgál. Nyugalmi állapotban a megjelenítőn a „Schrack Seconet, BMZ Integral”, valamint a dátum és pontos idő kerül kijelzésre.



A rendszer állapotának ábrázolása alapvetően az EN 54-2 szabvány szerint történik, az ábrázolás módját azonban (az országspecifikus programozástól függően) kissé meg lehet változtatni.

A megjelenítő 4. sorában mindig az összes fennálló riasztás, hiba, lekapcsolás és működésbe hozás darabszámát jelzik ki. A megjelenítő alatti, a (21)-től a (24)-ig terjedő, megfelelő nyomógombok megnyomása után, a mindenkori listát három sorban kijelzik. Az aktuális kijelzett lista számára villog a számláló.

GRUPPE 10	001
GRUPPE 11	002
GRUPPE 24	014
000	000 014 000

Az első két sorban a görgető-nyomógombok segítségével az összes listabejegyzést át lehet lapozni, az utolsó listabejegyzést (az EN 54-2 szabványnak megfelelően) mindig állandóan a 3. sorban jelzik ki.

Ha hosszabb ideig egyetlen egy nyomógombot sem nyomtak meg, akkor automatikusan visszakapcsolnak a legmagasabb prioritású listára (riasztás).

Ha egy lista üres, azt egy megfelelő jelzéssel kijelzik: (pl.: „Nincsenek riasztások”).

Kijelzések és nyomógombok funkciói

Hely kijelzés

Minden egyes érzékelőcsoporthoz, vezérléshez, bemenethez, stb. egy egyedi vevő-szöveget lehet hozzárendelni (pl.: földszint, vevőszolgálati terület, stb.), amelyet a **Hely kijelzés** nyomógomb (14) megnyomása után a megjelenítő 2. és 3. sorában kijejeznek. Járulékosan minden egyes érzékelőhöz egyenként egy saját szöveget lehet kijelölni (pl.: tárgyalószoba, 1. emelet, 25-ös szoba).

Riasztás	101/1	001		
Tárgyalószoba				
1. emelet, 25-ös szoba				
001	000	000	000	

Riasztás számláló

A **Riasztás számláló** nyomógomb (15) megnyomásával és nyomva tartásával, a megjelenítőn kijelzésre kerül, az ezen a kezelőmezőn valaha fellépett, valamennyi riasztás összes száma.

Riasztásszámláló				
000102				
000	000	000	000	

Kiegészítő info

A **Kiegészítő info** nyomógomb (26) megnyomása után a megjelenítő 2. és 3. sorában kijelzésre kerülnek az egyes események (pl.: riasztás, hiba, lekapcsolás, működésbe hozás) okaihoz a járulékos információk.

Csoport	101/1			
Kézi jeladó				
Riasztás				∨
000	001	000	000	

Csoport	101/1			^
Riasztás				
DI 15.02.2005	11:17			
000	001	000	000	

Menü

A **Menü** nyomógombon keresztül egy lista jelenik meg a további funkciókhoz, amelyeknek a tartalma a berendezés programozásától és az aktuális jogosultsági szinttől függ:

Dátum				
Figyelmeztetések				
Verziószámok				∨
000	000	000	000	

- „Dátum” (dátum és pontos idő beállítása, lásd 0 fejezet)
- „Figyelmeztetések” (pl. érzékelő-szennyeződés, rádióhullámú érzékelő telepének figyelmeztetése, stb.)
- „Verziószámok” (a tűzjelző központ összes verziószámát egy görgethető listában kijelzik)
- „Figyelmeztetések visszaállítása”

A kijelzett funkciókat a görgető nyomógombok segítségével a megjelenítő első sorába lehet vinni, és utána az Enter-nyomógomb megnyomásával lehet kiválasztani.

Nyomtatás ismétlés

A **nyomtatás ismétlés** nyomógomb (28) megnyomása után a megjelenítőn láthatóvá válik az összes rendelkezésre álló eseménynyomtató listája, amelyből a görgető- és az Enter nyomógombok segítségével ki lehet választani azt a nyomtatót, amelyen a nyomtatást el kell végezni.

Eseménnytár				
Riasztások				
Lekapcsolások				∨
000	000	000	000	

Ezután megjelenik egy további lista, amelyen az összes rendelkezésre álló nyomtatási fajta fel van sorolva (teljes eseménnytár, vagy jelzésszűrővel a riasztások, lekapcsolások, működésbe hozások, stb. számára). A nyomtatás fajtájának kiválasztása és Enter nyomógomb megnyomása után, a kiválasztott nyomtatón megtörténik a nyomtatás.

Központosított kezelés

A központosított kezelés lehetővé teszi az összes rákapcsolt elem állapotának célzott lekérdezését és módosítását. Az egyes elemtípusok kiválasztása a **Csoport** (16), **Vezérlés** (17), **Bemenet** (18), **Egyéb elemek** (19) nyomógombok egyikének megnyomásával megy végbe.



Ezután jobbra, a nyomógombok melletti nyílban lévő LED villog, mutatva azt, hogy az elemszámot a számjegy-blokkon (25) most kell beadni.

Ha egy elemet kiválasztottak, az elem aktuális állapotát a megjelenítőn kijelzik, és jobbra a számjegy-blokk melletti nyílban lévő LED villog, mutatva azt, hogy a kiválasztott elem állapotát most a **Be** (29), **Ki** (30), **Aktiválás/nyugtázás** (31), vagy a **További utasítások** (32) nyomógombok egyikével lehet módosítani.

3.4 Kijelzések és nyomógombok riasztás esetére

Az (1)-től (5)-ig terjedő kijelzések és nyomógombok tartalmazzák azokat a funkciókat, amelyek egy tűzriasztás esetében lényegesek.

Egy tűzriasztást a tűzjelző központon fény- és hangjelzéssel kijelzik. A **TŰZ** kijelzés (1) vörösen villog, megszólal a kezelőmező hangjelzése és a megjelenítőn (20) kijelzik az érzékelőcsoport-számot és a beérkezett riasztások darabszámát.



A **Késleltetés** (2) nyomógomb megnyomásával egy tűzriasztás továbbítását egy meghatározott időközzel késleltetni lehet (pl. azért, hogy a téves riasztások kihatását csökkentsék).

A késleltetési idő érzékelő-csoportonként tervezhető, mindegyik érzékelőcsoportot a 16 késleltetési szint egyikéhez lehet hozzárendelni. Azt, hogy melyik érzékelőcsoport melyik késleltetési szinthez van hozzárendelve, a tervezés során határozzák meg, és normál üzemben nem lehet megváltoztatni.

Aktivizált késleltetés-kapcsolás (nappali program) esetén világít a nyomógomb-LED, aktivizált éjszakai program esetén a késleltetés hatástalanítva van, és a LED sötét. Ha a LED nem vált sötétről világosra, ez a jellemző tulajdonság nem tervezhető.

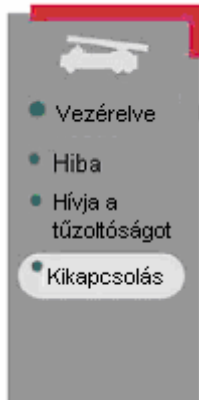
Egy tűzriasztás esetében a nyomógomb (3) megnyomásával aktivizálni lehet a **Tájékoztatás** funkciót (beavatkozási kapcsolás), amely az üzemeltető számára lehetővé teszi azt, hogy a főérzékelő általi automatikus működésbe hozás, és a tűzoltóság riasztása előtt, a tűzjelzést egy megszabott időközön belül igazolja, és az esetleges ellenintézkedéseket megtegye. A felderítési időt mindig az illetékes tűzoltósággal, vagy a beavatkozási személyzettel össze kell egyeztetni, és ez az időköz fixen van programozva. A felderítési funkcióhoz előfeltétel egy aktivizált késleltetési funkció.

A **Hangjelzés kikapcsolás** (4) nyomógomb hatástalanítja a kezelőmező hangjelzését (nyomógomb-LED világít), minden további riasztás, illetve minden további hibajelzés ezt újra aktivizálja. A kezelőmező hangjelzésének lekapcsolása a jogosultsági szinttől (kezelés engedélyezése) függetlenül lehetséges.

A **Riasztás nyugtázás** (5) nyomógombbal a tűzjelző központ összes riasztását egyidejűleg visszaállítják. Ha a riasztási kritériumot nem szüntették meg (pl. még mindig van füst, kézi jeladót még reset-tel nem állították vissza, stb.), a riasztást 30 másodperc múlva újra kijelzik.

3.5 Átvivő berendezés (főérzékelő)

Az (6)-tól (9)-ig terjedő kijelzések és nyomógombok tartalmazzák azokat a funkciókat, amelyek az „átvivő berendezés” funkciójához szükségesek. Az átvivő berendezés (az EN 54-1 szabványnak megfelelően) a tűzjelző központ és egy segítségnyújtó hely riasztásfogadó berendezése között létesít összeköttetést. Ennél rendszerint egy főérzékelőről van szó, amelyen keresztül a tűzjelző berendezés bérelt vonalon a tűzoltóságra, vagy egy biztonsági szolgálatra van rákapcsolva. Az átvivő berendezés állapotát 4 LED-del kijelzik.



A **Vezérelve** (6) LED villog (zölden, vagy sárgán), ha az átvivő berendezés aktiválva van, azaz ha már a tűzoltóságot felhívták.

A sárga **Hiba** (7) LED villog, ha az átvivő berendezés működtetésében hiba van.

A sárga **Hívja a tűzoltóságot** (8) LED világít riasztás esetén, ha a tűzoltóságot automatikusan nem lehet értesíteni (az átvivő berendezés nincs aktivizálva, illetve az meghibásodott, vagy lekapcsolták).

A **Kikapcsolás** (9) nyomógomb az átvivő berendezés működtetését váltakozva be- vagy kikapcsolja. A sárga LED világít, ha az átvivő berendezés le van kapcsolva.

3.6 Riasztó berendezés (szirénák)

A (10)-tól (13)-ig terjedő kijelzések és nyomógombok tartalmazzák azokat a funkciókat, amelyek az „riasztó berendezés” funkciójához szükségesek. Riasztó berendezés (az EN 54-1 szabványnak megfelelően) akusztikai és optikai riasztó készülékekből áll, amelyek tűzriasztásra szolgálnak és a tűzjelző központ működteti őket. A riasztó berendezés (pl. felügyelt sziréna) állapotát 4 LED-del kijelzik.



A **Vezérelve** (10) LED villog (zölden, vagy sárgán), ha a riasztó berendezés aktivizálva van, (szirénák működtetve vannak).

A sárga **Hiba** (11) LED villog, ha a riasztó berendezés működtetésében hiba van.

A **Nyugtázás** (12) nyomógomb megnyomásával hatástalanítják a szirénákat, amelyeket azonban a következő riasztás bekövetkezése esetén újra aktivizálnak. A nyomógomb ismételt megnyomásával a szirénákat ismét bekapcsolják. A sárga nyomógomb-LED világít, ha a szirénák hatástalanítva vannak.

A **Kikapcsolás** (13) nyomógomb csak a főszirénát kapcsolja le, az összes többi sziréna aktív marad, és már nem lehet visszaállítani. Átvivő berendezés vezérlését váltakozva be- vagy kikapcsolja. A sárga nyomógomb-LED világít, ha a lekapcsolást aktivizálták.

4 A legfontosabb kezelési folyamatok

4.1 Jogosultság

Mindegyik Integral kezelőmező számára különböző jogosultsági-/ hozzáférési szinteket lehet programozni, aminél a funkciók terjedelmét minden egyes szinthez egyedileg lehet kiosztani. A rendszer szabványszerűen a legalacsonyabb, az 1-es jogosultsági szinten van, amelyben a hozzáférési kód beadása nélkül, csak a következő kezelési folyamatok lehetségesek:

- Kezelőmező hangjelzésének lekapcsolása
- Riasztásslámláló kijelzése
- Lapozás a riasztás-, hiba-, lekapcsolás- és működésbe hozás listában
- Információ lekérdezése az elemekről (helyi információ, állapot, esemény ideje, stb.)

Az összes többi kezelési- és kijelzési folyamathoz egy jogosultsági kódot kell beadni:

KÓD BEADÁSA			

000	000	000	000
JOGOSULTSÁGVÁLTÁS			
1-RŐL 3-RA			
000	001	000	000

A **Szerviz kód** (42) nyomógomb megnyomása után, a számjegy-blokkon egy jogosultsági kód beadásával és az Enter-nyomógomb megnyomásával, lehet egy magasabb hozzáférési szintre váltani.

A **Szerviz kód** nyomógomb ismételt megnyomásával újra visszakapcsolnak a standard szintre, illetve ez automatikusan megtörténik, ha meghatározott ideig egyetlen egy nyomógombot sem nyomtak meg.

A **Szerviz kód** mezőben a LED világít, mielőtt az ember az 1-nél magasabb szinten van.

4.2 Késleltetés aktivizálása

Ha ez a funkció programozva van, egy tűzriasztás automatikus, azonnali továbbítását a tűzoltóság-hoz, a **Késleltetés** (2) nyomógomb megnyomásával lehet késleltetni.

Késleltetés

A felderítési funkció számára előfeltétel az, hogy késleltetési funkció aktivizálva legyen. Aktivizált késleltetés esetén világít a nyomógomb-LED.

4.3 Felderítés aktivizálása (beavatkozási kapcsolás)

A Felderítés funkció számára előfeltétel egy aktivizált késleltetési kapcsolás (lásd 4.2 fejezet).

• Tájékoztató

Riasztás esetén csak a **Tájékoztató** (3) nyomógomb járulékos megnyomásával lehet egy programozott időközot aktivizálni, amely alatt az üzemeltető a tűz okát megtalálja, és a tüzet adott esetben el tudja nyomni, mielőtt a továbbítás a tűzoltósághoz bekövetkezik.

A felderítési idő alatt világít a nyomógomb-LED és felderítési idő hangjelzése aktív (lásd a 3.1 pontot).

A nyugtázási- és felderítési idő hangjelzését a **Hangjelzés kikapcsolás** (4) nyomógombbal nem lehet lekapcsolni.

4.4 Szirénák visszaállítása / lekapcsolása



A (10)-től a (13)-ig terjedő riasztóberendezés mezőben két nyomógomb található:

A **Nyugtázás** (12) nyomógomb hatástalanítja a szirénákat, ezeket azonban a következő riasztás bekövetkezése esetén újra aktivizálják; a nyomógomb ismételt megnyomásával a szirénákat ismét bekapcsolják.

A **Kikapcsolás** (13) nyomógomb csak a főszirénát kapcsolja le, az összes többi sziréna aktív marad, és már nem lehet visszaállítani.

Mindkét nyomógomb kezeléséhez előfeltétel az, hogy a jogosultsági szint magasabb legyen, mint 1.

4.5 Kezelőmező hangjelzésének visszaállítása

• Hangjelzés kikapcsolás

A kezelőmező hangjelzését hatástalanítják, miközben a **Hangjelzés kikapcsolás** (4) nyomógombot megnyomják.

A nyomógomb megnyomása után világít a nyomógomb-LED, minden további riasztás, illetve hibajelzés újra aktivizálja a hangjelzést.

A kezelőmező hangjelzésének lekapcsolása a jogosultsági szinttől (kezelés engedélyezése) függetlenül lehetséges.

4.6 Hibák visszaállítása

Mindegyik hibát egy villogó LED-del jeleznek ki, megszólal a kezelőmező hangjelzése, és a megjelenítőn kijelzik az elemtípusokat, elemszámokat (ha vannak, a kijelzési csoportszámokat is egy ferde vonallal elválasztva), valamint a beérkezett hibajelzések darabszámát.

1-ES CSOPORT KÉZI JELZÉSADÓ HIBA			
000	001	000	000

Ha a tűzjelző központ egyidejűleg riasztási állapotban van, a megjelenítőn kijelzik a riasztási listát, a hibalistát a **Hiba** (22) nyomógombbal lehet megtekinteni.

A hibalistában a görgető nyomógombok segítségével lehet az első két sorban az összes listabejegyzést átlapozni, az utolsó listabejegyzést (szabványnak megfelelően) mindig állandóan a 3. sorban jelzik ki.

A **Kiegészítő info** (26) nyomógomb megnyomása után a megjelenítő 2. és 3. sorában megjelennek járulékos információk a hibajelzés okáról (pl. fősziréna, DB hiba). A járulékos információkat, a dátum és pontos időpont megadásával, a megjelenítőn egy görgethető listában kijelzik.



Hiba hangjelzésének visszaállítása

● Hangjelzés
kikapcsolás

A hiba hangjelzésének visszaállítása a **Hangjelzés kikapcsolás** (4) nyomógombot megnyomásával történik.

Hiba visszaállítása

Mihelyt a hibajelzés okát megszüntették, a hibát automatikusan visszaállítják.

4.7 Elemek ki-/és bekapcsolása

Csoport

Vezérlés

Bemenet

Egyéb
elemek

A központosított kezelés lehetővé teszi az összes rákapcsolt elem állapotának célzott lekérdezését és módosítását. Ehhez szükség van egy jogosultsági kód beadására. Az egyes elemtípusok kiválasztása a **Csoport** (16), **Vezérlés** (17), **Bemenet** (18), **Egyéb elemek** (19) nyomógombok egyikének megnyomásával megy végbe:

- Tűzjelző csoportokat a **Csoport** (16) nyomógombbal,
- Vezérléseket a **Vezérlés** (17) nyomógombbal,
- járulékos külső jelzőberendezéseket a **Bemenet** (18) nyomógombbal,
- az összes többi elemtípust, amelyeket más nyomógombokkal nem lehet kiválasztani (pl. nyomtató, telep, stb.) a **Egyéb elemek** (19) nyomógombbal; az itt felsorolt elemtípusok listája a tervezéstől és az aktuális jogosultsági szinttől függ.

A legfontosabb kezelési folyamatok



A számjegy-blokk (25) segítségével most az előbb kiválasztott elemtípus számára beadják az elemszámot, és az Enter-nyomógombbal jóváhagyják.

- Egy elemszám az 1-től a 65.535-ig terjedő tartományban van.
- Ha egy elemtípusból csak egy elem van, nem kell elemszámot megadni.
- Ha egy érzékelőcsoport egy különálló érzékelőjét kell kezelni (csak körvezetéktechnikában lehetséges), úgy járulékosan az elemszámhoz a kijelzési csoportszámot (egy ferde vonallal elválasztva) be kell adni. A kijelzési csoportszámot mindig az elemszám után, második számként kell beadni, és a 0-tól a 254-ig terjedő tartományban van.

Ha egy elemet kiválasztottak, az elem aktuális állapotát a megjelenítőn kijelzik. A **Hely kijelzés** (14) és a **Kiegészítő info** (26) nyomógombok megnyomása után, az elemről további információkat lehet lekérdezni.

CSOPORT	101/1		
KEZI JELADÓ			
NYUGALMI HELYZET	▼		
000	000	000	000

Miután egy elemet kiválasztottak, az állapotát most a **Be** (29), **Ki** (30), **Aktiválás/nyugtázás** (31), vagy a **További utasítások** (32) nyomógombok egyikével lehet módosítani.



- **Bekapcsolás** (29) bekapcsolja az elemet,
- **Kikapcsolás** (30) kikapcsolja az elemet,
- **Aktiválás/nyugtázás** (31) nyomógombbal lehet egy funkciót, az aktuális állapottól függően, beállítani, vagy visszaállítani.
- A **További utasítások** (32) nyomógomb megnyomása után kijelzik az összes parancsok listáját, amelyeket nem a többi három nyomógombon keresztül lehet kiválasztani (az itt felsorolt elemtípusok listája a tervezéstől és az aktuális jogosultsági szinttől függ). A parancsok kiválasztása a görgető- és az Enter-nyomógombokkal történik.

4.8 Dátum és pontos idő beállítása

A dátum és pontos idő beállítása a **Menü** (27) nyomógomb megnyomásával történik, és utána az erre megjelenő listában a „Datum” bejegyzés kiválasztása a görgető- és az Enter-nyomógombokkal.

Most lehet a dátumot és a pontos időt beadni, a végérvényes beadás az Enter-nyomógomb megnyomásával történik.

DÁTUM / PONTOS IDŐ			
18-02-2005 09:53			
000	000	000	000

4.9 Állapotlisták kijelzése

Az állapotlistákat egy elemtípusra szűrővel is ki lehet jelezni:

Az egyes elemtípusok kiválasztása a **Csoport** (16), **Vezérlés** (17), **Bemenet** (18), **Egyéb elemek** (19) nyomógombok egyikének megnyomásával megy végbe:

VEZÉRLÉS	1	001	
VEZÉRLÉS	2	002	
000	000	004	000

A **Riasztás** (21), **Hiba** (22), **Kikapcsolás** (23), **Vezérlés** (24) nyomógombok egyikének megnyomása után, kizárólag a kiválasztott típus elemeit jelzi ki.

Ha ezt, vagy egy másik lista-nyomógombot még egyszer megnyomnak, az összes elemtípust újra kijelzik.

4.10 Átkapcsolási időpontok kijelzése késleltetések számára

Mihelyt a késleltetés a központban programozva van, a nappali-/ éjszakai üzem automatikus átkapcsolása számára programozott időpontokat a megjelenítőn ki lehet jelezni:

A **Egyéb elemek** (19) nyomógomb megnyomása után a listában a „VERZ-EBENE”-ig görgetnek és a kiválasztást az Enter-nyomógombbal jóváhagyják.

A **Kiegészítő info** (26) nyomógomb megnyomása után az első oszlopban megjelenik a hétköznap, azután következik az átkapcsolási időpont az éjszakairól a nappali üzemre, és a legutolsó oszlopban az átkapcsolási időpont a nappaliról az éjszakai üzemre.

VERZIÓ-SZINT			1
AKTIV			
FR.18.02.2005			17:18
000	000	000	000

VERZIÓ-SZINT			1
DO	07:30	16:30	
FR	07:30	13:00	
000	000	000	000

Néhány országban az éjszakairól a nappali üzemre való automatikus átkapcsolás nincs megengedve (pl. Ausztria), itt csak nappaliról az éjszakai üzemre való 2. átkapcsolási időpontot jelzik ki.

A nyomógombok görgetése, és a hétköznapok lapozása a 2. és 3. sorban, a Járulékos információ nyomógomb újra visszakapcsol.

5 Kezelés riasztás esetén (összefoglalás)



Útmutatás

Annak céljából, hogy riasztások esetén a következő utasításokat teljesíteni lehessen, a „Késleltetés” funkciónak a központban programozva kell lennie, és naponta aktivizálni kell (lásd a 4.2 pontot)!

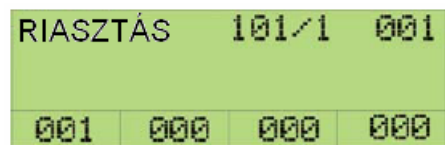
Tűzriasztás



Egy tűzriasztás esetében vörösen villog a **TÜZ** (1) mező, a kezelőmező hangjelzése és a szirénák megszólalnak, és a megjelenítőn (20) az érzékelő-csoport, az érzékelőszám és a beérkezett riasztások darabszáma kijelzésre kerül.

Továbbá a **Tájékozódás** (3) mezőben villog a LED és a nyugtázási idő hangjelzése aktív (lásd 3.1 pontot).

Ha a nyugtázási időn belül (normál esetben 30 másodperc) a **Tájékozódás** (3) nyomógombot nem nyomják meg, a főérzékelő kimenetét automatikusan aktivizálják és a riasztást a tűzoltó-sághoz továbbítják.



Tájékozódás aktivizálása

Tájékozódás

Ha a nyugtázási időn belül a **Tájékozódás** (3) nyomógombot megnyomják, világít a nyomógomb-LED, és a főérzékelő aktivizálását a programozott felderítési idővel késleltetik.

A felderítési időn belül (a programozástól függően kb. 4-5 perc) lehet a tűz okát felderíteni.

A felderítési idő letelte után, illetve mihelyt egy második érzékelő riasztást vált ki, automatikusan riasztják a tűzoltóságot.

Riasztás nyugtázás

Riasztás nyugtázás

Ha a nyugtázási időn belül felismerik, hogy nincs tűz, a riasztást a **Riasztás nyugtázás** (5) nyomógomb megnyomásával vissza lehet állítani, anélkül, hogy a tűzoltóságot riasztanák. Ennek előfeltételei:

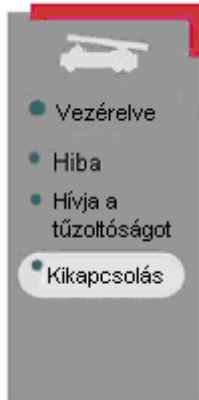
- az átvivő berendezés számára a **Vezérelve** (6) LED még nem világít,
- a berendezés kezeléséhez a jogosultsági kódot beadták,
- az érzékelőt működésbe hozó okot megszüntették (különben a riasztást újból jelzik!).

Valódi tűzriasztás

Ha valóban egy tüzet fedeznek fel, gondoskodni kell arról, hogy a tűzoltóságot azonnal riasszák, tehát például járulékosan működtessenek egy kézi jelzés-adót!

Eseménynyomtató (opció)

Működésbe hozott átvívó berendezés



Ha az átvívó berendezés számára a **Vezérelve** (6) LED világít, a tűzoltóság máris riasztva van !

Ha további nyomógombot nem nyomnak meg, várni kell a tűzoltóság megérkezésére, és a közbeni időben a tűzoltóság számára elő kell készíteni a terveket !

Ha a késleltetési funkciót nem aktivizálták, vagy megnyomtak egy kézi jelzésadót, a riasztást rögtön a tűzoltóságra továbbítják !

6 Eseménynyomtató (opció)

6.1 Nyomtató be-/kikapcsolása

A kezelőmező alatt beépített eseménynyomtatót (opció) szükség szerint be- vagy ki lehet kapcsolni, ehhez mindenesetre egy jogosultsági kód beadása szükséges.

Nyomtató lekapcsolása

A **További elemek** (19) nyomógomb megnyomása után a listát görgesse a „Nyomtatás”-ig, és nyomja meg az Enter-nyomógombot.

Adja be a kívánt nyomtató elemszámát (pl.: 1), és a választást hagyja jóvá az Enter-nyomógombbal.

Most a megjelenítőn kijelzik a nyomtató jelenlegi állapotát („Nyugalom”), és a **Kikapcsolás** (30) nyomógomb megnyomásával lehet kikapcsolni.

NYOMTATÓ			
TELEP			
HÁLÓZAT			
000	000	000	000

NYOMTATÓ		1	
000	000	000	000

Nyomtató bekapcsolása

A **További elemek** (19) nyomógomb megnyomása után a listát görgesse a „Nyomtatás”-ig, és nyomja meg az Enter-nyomógombot.

Adja be a kívánt nyomtató elemszámát (pl.: 1), és a választást hagyja jóvá az Enter-nyomógombbal.

Most a megjelenítőn kijelzik a nyomtató jelenlegi állapotát („Ki”), és a **Be** (29) nyomógomb megnyomásával lehet bekapcsolni.

NYOMTATÓ		1	
NYUGALMI HELYZET			
000	000	000	000

NYOMTATÓ		1	
LEKAPCSOLVA			
000	000	000	000

6.2 Nyomtatás ismétlése

A **Nyomtatás ismétlés** (28) nyomógomb működtetése után a megjelenítőn kijelzésre kerül a rendszerre rákapcsolt összes eseménynyomtató listája, amelyből a görgető nyomógombok segítségével ki lehet választani azt a nyomtatót, amelynek a nyomtatást el kell végeznie.

ESEMÉNYTÁR			
RIASZTÁSOK			
LEKAPCSOLÁSOK			
000	000	000	000

Az Enter-nyomógomb működtetése után megjelenik egy további lista, amelyen az összes rendelkezésre álló nyomtatási fajta fel van sorolva (teljes eseménytár, vagy jelzésszűrővel a riasztások, lekapcsolások, működésbe hozások, stb. számára). A nyomtatási fajta kiválasztása és az Enter-nyomógomb működtetése után a nyomtatás a kiválasztott nyomtatón megy végbe.

6.3 Nyomtatópapír cseréje

1. Csavarja ki nyomtató burkolatának alsó felén lévő csavart.
2. Nyomja lefelé a nyomtató burkolatát, és azt előrehúzza vegye le.
3. A papírszalagot szakítsa le.
4. Nyomja meg a **Egyéb elemek** (19) nyomógombot.
5. Válassza a „Nyomtatás” -t, és nyomja meg az „Enter”-t.
6. Adja be a nyomtatószámot, és nyomja meg az „Enter”-t.
7. Nyomja meg a **További utasítások** (32) nyomógombot, válassza a „nyomtatás-továbbítás”-t, és nyomja meg az „Enter”-t.
8. Várja meg, amíg a nyomtató kiadja a maradékpapírt.
9. Távolítsa el a régi papírhüvelyt (könnyű levenni).
10. Helyezze be az új papírtekercset, és a papírt tegye be a papírvezetőhoronyba.
11. Várjon, amíg a nyomtató előlapján megjelenik a papír.
12. Ismétlje meg a 4.-től a 6.-ig terjedő pontokat, és válassza a „nyomtatás-továbbítás vége”-t, és nyomja meg az „Enter”-t.
13. Tegye fel újra a nyomtató burkolatát és rögzítse azt csavarral.



6.4 Színes mágnesszalag cseréje

1. Csavarja ki nyomtató burkolatának alsó felén lévő csavart.
2. Nyomja lefelé a nyomtató burkolatát, és azt előrehúzza vegye le.
3. A papírszalagot szakítsa le és kb. 3-5 cm-re húzza ki.
4. Távolítsa el a régi színes mágnesszalag-kazettát.
5. Tolja keresztül a papírt az új színes mágnesszalag-kazetta és a színes mágnesszalag között.
6. Rögzítse óvatosan a színes mágnesszalag-kazettát.
7. A színes mágnesszalagot a forgatógomb segítségével, nyílirányban feszítse rá színes mágnesszalag-kazettára.
8. Vezesse át a papírt a nyomtató burkolatának kivágásán.
9. Tegye fel újra a nyomtató burkolatát és rögzítse azt csavarral.

7 LED-kijelzőmező oltókörhöz számára (opció)

Ha az Integral tűzjelző központot, mint villamos, automatikus, vezérlő- és késleltető berendezést (több oltókörhöz berendezések vezérlésére) alkalmazzák, ennek kezelése is az Integral kezelőmezőn keresztül történik. Ez az Integral kezelőmező, az EN 12094-1 szabvány és a VdS 2496 előírás szerint, az összes, szükséges oltóberendezés-funkció kezelésére alkalmas.

Járulékosan szükség van egy LED-kijelzőmezőre, amely vagy szintén a központ ajtajába van beépítve, vagy egy saját házban, a központtól kihelyezve, van felszerelve.

Ez a kijelzőmező három különböző kivitelben (a központ típusától és a követelményektől függően) áll rendelkezésre. A LED-eket mind a három típusnál, szükség szerint, süllyesztett szalag segítségével lehet feliratozni.

Kijelzőmező rendszerállapot-kijelzésekkel, 8 oltókörhöz



Kijelzőmező 4 oltókörhöz



Kijelzőmező 1 oltókörhöz



Példa egy CO₂-alacsony nyomású oltóberendezés feliratozására

Rendszerkijelzések (az összes oltókör számára érvényes)



Üzem LED zölden világít üzemkész oltórendszerek esetén.

Oltóanyag használata LED zölden világít, ha a „Stellung Reserve” átkapcsoló az „Einsatz” állásban van.

A vörös **Pilotszelep vezérlése** LED világít, ha legalább egy vezérlés, amely egy vezérlőszelep működtetésére van betervezve, működtetve van.

Főszelep vezérlése LED vörösén világít, ha a főszelep működtetve van.

Hiba LED sárgán világít, ha az oltóközpont egy eleme meghibásodott.

Kikapcsolás LED sárgán világít, ha az oltóközpont egy eleme le van kapcsolva.

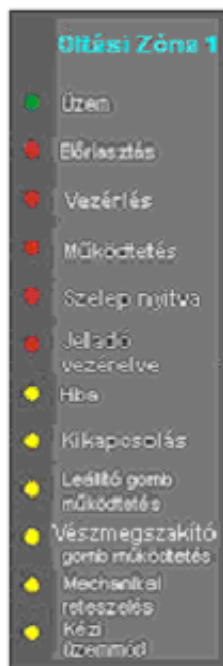
Tiltott üzemállapot LED sárgán világít, ha oltószer elcsurgásáról, vagy tartalékról van szó, vagy ha a mechanikai reteszelő berendezés átkapcsolója olyan helyzetben van, amely sem az üzemkész, sem a reteszelt helyzetnek nem felel meg.

Oltóanyag tartalék LED sárgán világít, ha a „Stellung Reserve” átkapcsoló a „Reserve” állásban van.

Tűzeseti vezérlések ellenőrzése LED sárgán világít, ha az oltóközpontot ellenőrzési állapotba kapcsolták (kulcsos kapcsolón keresztül, vagy kézzel a kezelőmezőn keresztül).

A kijelzőmezőn lévő kulcsos kapcsoló segítségével valamennyi oltókört ellenőrzési állapotba lehet kapcsolni.

Kijelzések egyes oltókörök számára



A zöld **Üzen** LED világít, ha nem az oltókörhöz hozzárendelt elem hibásodott meg, vagy van lekapcsolva, és a vészmegszakító nyomógomb nem aktív.

A vörös **Előriasztás** LED villog, ha az elővezérelt állapot aktív (ha az 1-es oltókör elővezérelt állapotban van).

A vörös **Vezérlés** LED világít, ha a működtetés állapot aktív (ha az 1-es oltókör működtetett állapotban van).

A vörös **Működtetés** LED világít, ha a működésbe hozás állapot aktív (ha az 1-es oltókör működésbe hozott állapotban van).

A vörös **Szelep nyitva** LED világít, ha a tartomány-szelep nyitva van.

A vörös **Jeladó vezérelve** LED világít, ha legalább egy vezérlés, amelyet egy riasztó eszköz működtetésére terveztek be, működtetve van.

A sárga **Hiba** LED világít, ha egy, az oltókörhöz hozzárendelt elem meghibásodott.

A sárga **Kikapcsolás** LED világít, ha egy, az oltókörhöz hozzárendelt elem le van kapcsolva.

A sárga **Leállító gomb működtetés** LED világít a leállító nyomógomb nyomása esetén, az oltókör visszaállításáig tartó működtetett állapot alatt.

A sárga **Vészmegszakító gomb működtetés** LED világít, ameddig a vészmegszakító nyomógomb meg van nyomva.

A sárga **Mechanikai reteszelés** LED világít, ha az oltókör mechanikailag reteszelve van.

A sárga **Kézi üzemmód** LED világít, ha a kézi üzemmód aktivizálva van (ha az oltókör automatikus működésmódja le van kapcsolva).

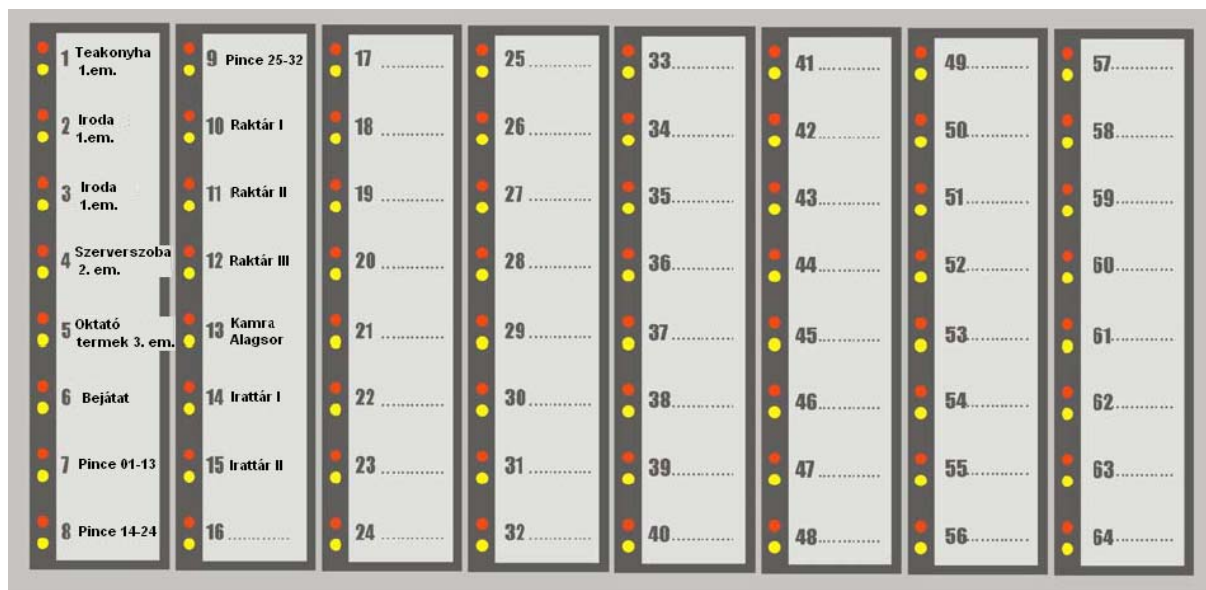
A LED-ek vizsgálata (kijelzések tesztelése) az Integral tűzjelző központ kezelőmezőjéről történik, a **Kijelző teszt** (41) nyomógomb megnyomása által.

8 LED-kijelzőmező érzékelőcsoportok számára (opció)

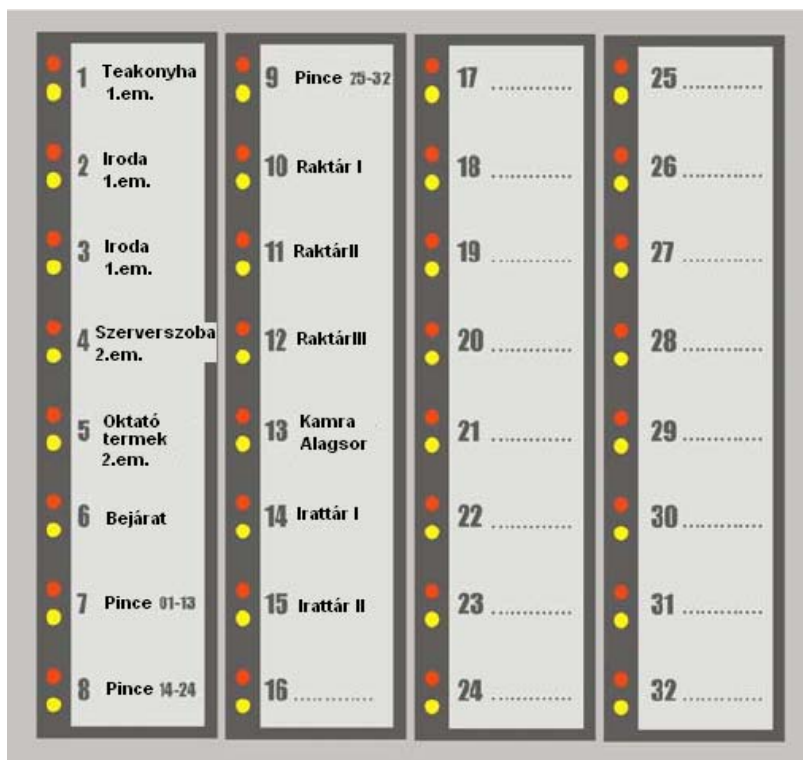
Az Integral kezelőmezőhöz járulékosan egy különböző kivitelű (a központ típusától és a követelményektől függően) LED-kijelzőmező áll rendelkezésre, amelyet szükség szerint vagy a központ ajtajába lehet beépíteni, vagy a központtól kihelyezve, egy saját házba lehet felszerelni.

Mindegyik érzékelőcsoportnak mindenkor egy vörös LED-et (riasztáskor villog) és egy sárga LED-et (hiba esetén világít, és lekapcsoláskor villog) lehet kiosztani. Az érzékelőcsoport feliratozása süllyesztett szalag segítségével történik.

Kijelzőmező állapot-kijelzésekkel, 64 érzékelőcsoport számára



Kijelzőmező állapot-kijelzésekkel, 32 érzékelőcsoport számára





Mi a következő területeken vagyunk az Ön partnere: • Tűzjelző rendszerek • Kórházi kommunikáció • Kommunikáció szanatóriumokban és szociális otthonokban • Biztonsági rendszerek • Belépésellenőrzés • Behatolásjelzés- és videotechnika. A műszaki megoldások mellett, mi széleskörű szolgáltatást is kínálunk Önnek, mint például tervezést, telepítést és szerelést, üzembe helyezést, valamint karbantartást. Tervezők, telepítők, műszakiak és felhasználók számára szervezett tanfolyamok egészítik ki a mi szolgáltatásaink ajánlatát.

www.schrack-seconet.com

Schrack Seconet Sicherheits- und Kommunikationssysteme AG

Wien-Vienna
Eibesbrunnergasse 18
A-1122 Wien
Tel.: +43-1-81157-0
office@schrack-seconet.com

Dornbirn
Wallenmähld 45
A-6850 Dornbirn
Tel.: +43-5572-51199-0

Graz
Messendorfgrund 30
A-8042 Graz
Tel.: +43-316-407676-0

Innsbruck
Valtergasse 56
A-6021 Innsbruck
Tel.: +43-512-365 366-0

Klagenfurt
Feldkirchnerstraße 138
A-9020 Klagenfurt
Tel.: +43-463-439362

Linz
Kornstrasse 16
A-4060 Leonding-Hart
Tel.: +43-732-677900-0

Salzburg
Vogelweiderstr. 44a
A-5020 Salzburg
Tel.: +43-662-887122-0

**Zentralkundendienst
Customer Service**
Tel.: +43-1-81103

Polen-Poland
ul. Domaniewska 41
PL-02 672 Warszawa
Tel.: +48-22-6060614

Rußland-Russia
Ul. Staroaleksejevskaja 21
RU-12926 Moskau
Tel.: +7-095-510 50 15

Schweden-Sweden
Box 71, Ozholmagränd 3
S-127 22 Södrholmén
Tel.: +46-8-7111520

Slowakei-Slovakia
Orbórátká ul. 52
SK-83003 Bratislava 33
Tel.: +421-2-44635595

Tschechien-Czech Rep.
V Úzlabíne 1490/70
CZ-100 00 Prag 10
Tel.: +420-2-74782284

Ungarn-Hungary
Fehérvári út 89-95
H-1119 Budapest
Tel.: +36-1-4644300

Securiton GmbH, Alarm und Sicherheitssysteme

Von-Drais-Str. 33
D-77855 Achern
Tel.: +49-7841-62 23-0
info@securiton.de

Berlin
Rhinstrasse 137a
D-10315 Berlin
Tel.: +49-30-757979-0

Frankfurt
Weitzesweg 16
D-61118 Bad Vilbel
Tel.: +49-6101-4091-0

Hamburg
Aspelehe 27a
D-22848 Norderstedt
Tel.: +49-40-534379-0

München-Munich
Wernher-v.-Beun-Str.10a
D-85640 Putzbrunn
Tel.: +49-89-46261680

Rhein/Ruhr
Schallbruch 34a
D-42781 Haan
Tel.: +49-2129-3758-0

Partner in

Fire Alarm

SCHRACK
S E C O N E T